

Reanálisis y variación morfosintáctica

Rena Torres Cacoulios

¿Cómo se crean las unidades de la gramática? Se suele entender por *reanálisis* el mecanismo fundamental del cambio en la estructura subyacente, es decir, el cambio en los constituyentes sintácticos. En esta charla mostramos cómo puede observarse el reanálisis mediante el estudio cuantitativo de la variación morfosintáctica desde una perspectiva diacrónica. La dirección de cambio más común es la que ocurre cuando dos elementos expresados en constituyentes sintácticos independientes se vuelven un solo constituyente. Un ejemplo de la historia del español es la creación de la preposición *para* < [por] + [a] y su evolución de adlativo (1b) a final (1b).

- (1) a. *fuéronse para la ribera de la mar*
b. *para se yr*

[s. XIV, Zifar, 89]

Proponemos que el reanálisis ocurre mediante dos tipos de cambio en la distribución de una forma. El primero afecta a su distribución según sus contextos de uso. Este tipo de distribución proporciona una medida de composicionalidad del significado, en este caso, el valor semántico de la preposición *a*, que se manifestaba en complementos de persona en usos locativos tempranos (2). Tales usos experimentan un declive, mientras el auge de usos finales ocurre mediante el segundo tipo de cambio, que afecta a la distribución de una forma respecto de la forma alternativa. La nueva preposición muestra un aumento desproporcionado en su frecuencia relativa frente a *por*, precisamente con las construcciones de infinitivo.

- (2) *Venimos nós para ti que nos consejos*

[s. XIII, GE.II]

Como ejemplo en el ámbito de los verbos auxiliares, donde un verbo principal con complemento [V] + [V] se vuelve una unidad perifrástica [Aux + V], tomamos el progresivo, [ESTAR (ubicado)] + [Verbo-ndo] (3) > [ESTAR + Verbo-ndo]_{progresivo} (4a). Presentamos medidas de composicionalidad semántica y de analizabilidad sintáctica, con base en los patrones de variación entre formas alternativas; aquí, el progresivo (4a) y el presente (4b).

- (3) *Et alli estaua el puerco en aquella llaguna bolcando se*

[s. XIII, GE.II]

- (4) a. *Está devaneando entre sueños.*
b. *Hijo, déxala dezir, que devanea;*

[s. XV, Celestina, VIII]

[Celestina, IX]

Destacamos el efecto de persistencia, o de *priming*, a saber, la tendencia de una estructura a repetirse en el discurso. Un indicador de analizabilidad sintáctica es el hecho de que otras construcciones con *estar* (p. ej., la resultativa), que coinciden parcialmente con el progresivo, actúan como desencadenantes del progresivo en los primeros cortes cronológicos. Este tipo de persistencia ya no alcanza la significación estadística, lo que sugiere la existencia de reanálisis.